



Füllen Sie bitte zuerst alle Felder am PC aus. Drucken Sie das Formular dann bitte aus und unterschreiben es an der vorgesehenen Stelle. First of all: please complete the form on your computer. After this print and sign it below.

Einzureichen per E-Mail | hand in via eMail (bevorzugt | preferred)
per Post | via letter post

lilia.haidash@hmt-leipzig.de
Lilia Haidash | Referat Studienangelegenheiten
Grassistraße 8
04107 Leipzig

Abgabefrist für das Sommersemester 2024 | Handing-in deadline for summer term 2024: **24.05.2024**

Antrag auf Teilzahlung | Stundung | Erlass Studiengebühren

Application for down-payment | respite of payment | remission of study fees

Name, Vorname
surname, first name

Anschrift
address

Zweitanschrift
second address

E-mail
eMail

Geburtsdatum
date of birth

Staatsangehörigkeit
nationality

Matrikelnummer
matriculation number

Studienprogramm
study programme

Fachsemester
current semester

Hauptfach
major subject

Ich beantrage
I apply for

Teilzahlung
down-payment

Stundung
respite

Erlass der Studiengebühren
remission of tuition fees

Kurze Begründung:
(bitte kein separates Anschreiben!)

short explanation:
(no extra sheet needed!)

Nachfolgend bitte die Einnahmen und Ausgaben pro Monat (im Durchschnitt der letzten 3 Monate) sowie Barvermögen und Guthaben in €-Beträgen angeben.

Please note your average revenue and expenses per month (average of the last 3 months) as well as cash and deposit amounts in €.

Familienstand:
marital status:

Einnahmen revenue	ART kind of revenue	HÖHE in € amount in €
-----------------------------	-------------------------------	---------------------------------

Stipendien | scholarships

Bewilligungszeitraum: von bis
appropriation period: from until

Vertragsentgelte, -honorare (Überweisungen) | professional fees (transfers)

Vertragsentgelte, -honorare (Barzahlung) | professional fees (cash)

Unterhalt (von Eltern, Partner o.a.) | alimony (e.g. from parents, partner)

Renten, Erziehungsbeihilfen | pension, educational grant

Miet- oder Pachteinahmen | rental or tenancy income

Sonstiges | miscellaneous

**Barvermögen,
Guthaben**

cash, deposits

Barvermögen, Bank- und Sparguthaben | cash, deposits

Wertpapiere (Aktien, Pfandbriefe, Wechsel) | stocks (shares, bonds, bank draft)

Bauspar-, Prämiensparguthaben | saving accounts

Lebensversicherungen (Rückkaufswert) | life insurance (cash value)

Grundvermögen | immovable property

Ich verfüge über keinerlei Vermögen. I do not have any assets.

Ausgaben

Expenses

Miete (Warmmiete) | rent with covered costs

Krankenversicherung | health insurance

Unterhalt für Angehörige (Ehepartner, Kind/er)
alimony (marriage partner, child/ren)

Fahrtkosten (zwischen Studien- & Wohnort od. Arbeitsort)
travel expenses (between place of study & living or place of work)

Bitte fügen Sie Belege für alle Angaben (Kopie der Verträge, Kontoauszüge, ggf. vorliegender Steuerbescheid) in deutscher, englischer, polnischer, russischer oder ukrainischer Sprache bei.

Please enclose the receipts for all data (copy of contracts, bank statements, if present final tax bill) in German, English, Polish, Russian or Ukrainian.

Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern, wenn unterhaltspflichtig:

income and financial circumstances of the parents, if liable for support:

Weitere unterhaltspflichtige Kinder (Anzahl & jeweiliges Alter) More dependant children (respective number & age)

ggf. Einkommens- und Vermögensverhältnisse des unterhaltspflichtigen Ehepartners/in oder Lebenspartners/in gemäß Lebenspartnerschaftsgesetz

income and financial circumstances of the spouse or partner (as per German Civil Partnership Act) responsible for support

Bitte belegen Sie in deutsch oder englisch Einkommens- und Vermögensverhältnisse durch:

- | | |
|--|--|
| - Gehaltsnachweise (nicht älter als 1 Jahr) | - Nachweise über Barvermögen, Bank- & Sparguthaben |
| - Steuerbescheid (nicht älter als der des Vorjahres) | - Nachweise Wertpapiere (Aktien, Pfandbriefe, Wechsel) |
| - Arbeitgeberbescheinigungen über Gehaltszahlungen | - Verträge Bauspar-, Prämiensparguthaben |
| - Nachweise Lebensversicherungen (Rückkaufwert) | - Nachweise Grundvermögen |
| - BAföG-Bescheid | |

Please prove income and financial circumstances:

- | | |
|---|------------------------------------|
| - salary certificates (not older than 1 year) | - evidences for cash, deposits |
| - tax bill (not older than the previous year) | - evidences stocks (shares, bonds) |
| - employer certificates of salary payments | - evidences saving accounts |
| - evidences life insurance (cash value) | - evidences for immovable property |
| - BAföG notification letter | |

(evidences in German, English, Polish, Russian or Ukrainian language)

Leipzig, den

Unterschrift Antragssteller*in | signature applicant